Инструкция по эксплуатации ● USER GUIDE

HÄUSLER

ВЕРТИКАЛЬНАЯ МОРОЗИЛЬНАЯ КАМЕРА
UPRIGHT FREEZER
F168-DEFDGFV14



Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство пользователя перед использованием.

Руководство пользователя. Вертикальная морозильная камера

Модель: HAUSLER F168-DEFDGFV14

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ



Обратите внимание: данное изображение приведено только для справки. Пожалуйста, ориентируйтесь на ваш фактический продукт.

Уважаемый покупатель!

Благодарим вас за покупку нашей продукции . Чтобы добиться наилучших результатов при использовании, пожалуйста, уделите время прочтению простых инструкций в этом руководстве.
Пожалуйста, убедитесь, что упаковочные материалы утилизированы в соответствии с действующими экологическими требованиями.
При утилизации холодильного оборудования обратитесь в местную службу утилизации отходов для получения рекомендаций по безопасной утилизации.
Данный прибор должен использоваться только по прямому назначению.

ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	
Климатический класс	ST
Класс защиты	I
Номинальное напряжение / частота	220-240 В / 50 Гц
Номинальный ток	0.8 А
Общий объём	168 л
Объём морозильной камеры	168 л
Хладагент, масса	R600a, 60г
Мощность замораживания	10кг / 24 ч
Пенообразователь	Циклопентан
Чистый вес	40 кг
Габаритные размеры (Ш х Г х В)	544x560x1445мм

УСТАНОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА

Пользователь должен достать ручку двери из пластикового пакета и установить её на дверь. Затем достаньте два заглушки для ручки и закройте ими установленные винты. Заглушки для ручки и винтов, находящиеся в пластиковом пакете, можно использовать, если пользователь хочет, чтобы дверь открывалась слева.

РАСПАКОВКА ХОЛОДИЛЬНИКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для перемещения холодильника используйте двух или более человек. Несоблюдение этого требования может привести к травме спины или другим повреждениям.

- Перед использованием снимите скотч и все наклейки с холодильника (кроме паспортной таблички).
- Чтобы удалить остатки клея или скотча, энергично потрите участок большим пальцем.
- Остатки клея можно также легко удалить, если нанести немного жидкого средства для мытья посуды и растереть пальцами. Протрите тёплой водой и высушите.
- Не используйте острые предметы, спирт, легковоспламеняющиеся жидкости или абразивные чистящие средства для удаления скотча или клея. Эти средства могут повредить поверхность холодильника.
- При перемещении холодильника не наклоняйте его более чем на 45° от вертикального положения.

ОЧИСТКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После удаления всех упаковочных материалов (особенно пенопласта между внешним конденсатором и корпусом), очистите внутреннюю часть холодильника перед использованием.

ТРЕБОВАНИЯ К ПРОСТРАНСТВУ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Держите легковоспламеняющиеся материалы и пары, такие как бензин, вдали от холодильника. Несоблюдение может привести к смерти, взрыву, пожару или ожогам.

- Для обеспечения надлежащей вентиляции оставьте зазор 200 мм с каждой стороны между холодильником и стенами
- 100 мм между задней частью холодильника и стеной, и 300 мм между верхней панелью и потолком.
- Если вы устанавливаете холодильник рядом со стационарной стеной, оставьте достаточно места со стороны петель, чтобы дверь могла свободно открываться.
- Никогда не устанавливайте холодильник рядом с источниками тепла или под прямыми солнечными лучами.

ТРЕБОВАНИЯ К ЭЛЕКТРОПИТАНИЮ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ УДАЛЯЙТЕ КОНТАКТ ЗАЗЕМЛЕНИЯ.
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЕРЕХОДНИКИ.
НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ УДЛИНИТЕЛИ.

- Несоблюдение этих инструкций может привести к смерти, пожару или поражению электрическим током.
- Прежде чем установить холодильник на постоянное место, убедитесь, что у вас есть надлежащее электропитание.

Рекомендуемый способ заземления:
Требуется электропитание 220 В / 50 Гц переменного тока, 10 ампер с предохранителем и правильным заземлением. Рекомендуется использовать отдельную линию электропитания, предназначенную только для этого прибора.
Используйте розетку, которую нельзя отключить выключателем или вытягиванием цепочки. Не используйте удлинители.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед любой установкой отключите холодильник от электросети. После завершения подключения снова включите холодильник и установите нужные настройки

ВЫРАВНИВАНИЕ

Если холодильник не выровнен при установке, дверцы могут не закрываться или не уплотняться должным образом, что приведёт к проблемам с охлаждением, образованием инея или влаги. Очень важно, чтобы холодильник стоял ровно для его правильной работы.
Чтобы выровнять холодильник, поверните ножку регулировки по часовой стрелке, чтобы поднять соответствующую сторону, или против часовой стрелки — чтобы опустить.
ПРИМЕЧАНИЕ: Если кто-то слегка надавит на верхнюю часть холодильника, это снимет нагрузку с регулировочной ножки и облегчит выравнивание.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Чтобы добиться наилучших результатов от вашего холодильника, важно правильно его эксплуатировать.
- Перед использованием краткая инструкция:
  Красный индикатор: работа компрессора
  Зелёный индикатор: подача питания
  Жёлтый индикатор: превышение допустимой температуры

Регулировка температуры

Температура в морозильной камере регулируется терморегулятором, расположенным на передней панели верхней крышки. Поверните ручку вверх или вниз, чтобы отрегулировать температуру.
На шкале терморегулятора указаны положения "MIN" и "MAX", соответствующие различным температурным режимам.
Положение "MIN" — наименьшее охлаждение (наиболее тёплая), "MAX" — наибольшее охлаждение (самая холодная).
Для нормального использования установите терморегулятор между "MIN" и "MAX" — обычно это среднее положение.

Хранение замороженных продуктов

- При первом включении или после разморозки установите терморегулятор на "MAX" как минимум на 2 часа до помещения продуктов в морозильную камеру.

- Все замороженные продукты, которые вы покупаете, следует помещать в морозильную камеру как можно скорее, чтобы избежать их размораживания. Всегда следуйте рекомендациям по хранению, указанным производителем на упаковке замороженных продуктов.
- Будьте осторожны: ящики не должны повредить трубки хладагента.

Заморозка свежих продуктов

Убедитесь, что процесс заморозки проходит в максимально гигиеничных условиях, так как замораживание само по себе не стерилизует продукты.

Рекомендуется замораживать продукты, разделяя их на порции, а не в общей массе.

Никогда не помещайте в морозильную камеру горячие или тёплые продукты.

Перед замораживанием упакуйте продукты в пластиковые пакеты, алюминиевую фольгу или специальные контейнеры и только после этого кладите в морозильную камеру.

Ознакомьтесь с таблицей на последней странице этой инструкции, чтобы узнать максимально допустимое количество свежих продуктов (в кг), которое можно замораживать в течение 24 часов при температуре в помещении 25 °C.

Никогда не замораживайте больше, чем указано в этом пределе.

ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не помещайте в морозильную камеру бутылки с продуктами или напитками.

Для наилучшей работы холодильника оставляйте достаточно свободного пространства для циркуляции воздуха вокруг упаковок.

Разморозка

Отключите морозильник от электросети, вытащив вилку из розетки. Откройте дверь и уберите все продукты в прохладное место.

Размораживайте, используя пластиковый скребок, или дождитесь естественного повышения температуры до полного таяния инея.

Затем вытрите остатки воды и льда. После этого снова подключите морозильник к электросети.

Примечание: Чтобы не повредить стенки морозильной камеры, не используйте острые предметы для удаления наледи или разделения замороженных продуктов.

Очистка морозильной камеры

- Перед тем как начать чистку морозильной камеры, отключите её от электросети, вынув вилку из розетки.

  Используйте чистую губку или мягкую ткань и мягкое моющее средство в тёплой воде.
- Не используйте абразивные или агрессивные чистящие средства.

  Все поверхности тщательно промойте вручную, ополосните и вытрите насухо.

- Не используйте чистящие воск, концентрированные моющие средства, отбеливатели или средства, содержащие нефтепродукты, для пластиковых и резиновых деталей.
- Никогда не используйте бумажные полотенца, средства для мытья окон, абразивные чистящие средства или легковоспламеняющиеся жидкости на пластиковых поверхностях — это может поцарапать или повредить материал.
- Очищайте поверхность тряпкой, смоченной в растворе, а затем вытирайте мягкой тканью.

ДОЛГИЙ ПРОСТОЙ

Если морозильная камера не будет использоваться длительное время, выполните следующие действия:

- Отключите морозильную камеру от электросети, вынув вилку из розетки.
- Очистите и тщательно высушите внутреннюю часть, следуя инструкции в разделе «Очистка морозильной камеры».
- Оставьте дверь открытой, чтобы предотвратить появление неприятных запахов во время простоя.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В случае неисправности вы можете самостоятельно устранить многие распространённые проблемы.

Холодильник не работает
Проверьте:
– Шнур питания не подключён к розетке.
Дверцы не закрываются полностью
Проверьте:
– Ящики стоят неправильно.
– Уплотнители загрязнены.
– Холодильник установлен неровно.
Морозильная камера шумит во время работы
Проверьте:
– Ровно ли установлен морозильная камера.
– Не касается ли он других приборов или мебели на кухне.

Морозильная камера недостаточно охлаждает

Проверьте:

- Часто ли открывалась дверь или оставалась открытой на длительное время — в таком случае морозильной камере потребуется время, чтобы достичь установленной температуры.
- Свободен ли поток воздуха: убедитесь, что задняя часть морозильная камера не закрыта и имеется достаточное расстояние до стены.

Следующие особенности не считаются неисправностью:

- Лёгкий звук текущей жидкости, вызванный циркуляцией хладагента в трубке.
- Работа компрессора при высокой температуре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прибор не предназначен для использования маленькими детьми или ослабленными людьми без присмотра.
- Маленькие дети должны находиться под присмотром, чтобы исключить возможность игры с прибором.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, либо не имеющими достаточного опыта и знаний, за исключением случаев, когда они находятся под присмотром или проинструктированы лицом, ответственным за их безопасность.
- Не используйте электрические приборы внутри отсеков для хранения продуктов, если они не рекомендованы производителем.
- Не повреждайте контур хладагента.
- Не используйте механические устройства или другие средства для ускорения процесса размораживания, кроме рекомендованных производителем.
- В инструкции должно быть указано, что прибор необходимо отключать от сети после использования и перед проведением обслуживания.
- Если шнур питания повреждён, его должен заменить производитель, его сервисный агент или аналогично квалифицированное лицо, чтобы избежать опасности.

Для бытовых холодильных приборов:

- Старайтесь не открывать дверь слишком часто, особенно во влажную и жаркую погоду. После открытия двери закрывайте её как можно скорее.
- Время от времени проверяйте, достаточно ли хорошо проветривается прибор (должна быть обеспечена циркуляция воздуха за прибором).
- В нормальных температурных условиях установите термостат на средний уровень.
- Прежде чем загружать в прибор свежие продукты, убедитесь, что они охлаждены до комнатной температуры.
- Слой льда и инея увеличивает энергопотребление, поэтому очищайте прибор, как только толщина слоя достигнет 3–5 мм.
- Если используется внешний конденсатор, задняя стенка всегда должна быть чистой, без пыли и загрязнений.
- Всегда соблюдайте рекомендации из разделов «Установка» и «Советы по энергосбережению», иначе потребление электроэнергии значительно возрастёт.

ЗАПРОС ПОМОЩИ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИЯ

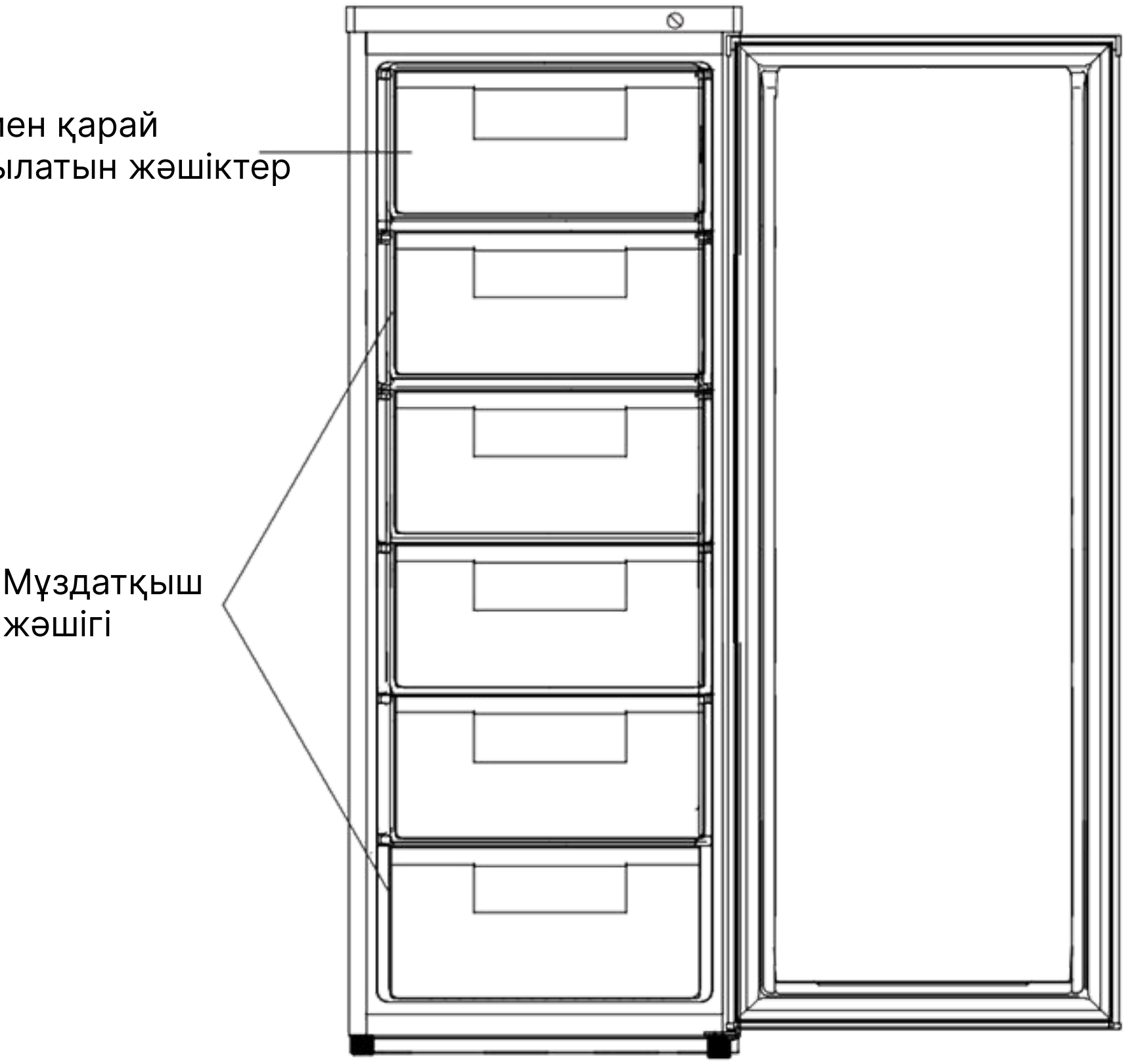
Если проблема не связана с одной из причин, указанных в разделе «Устранение неисправностей», обратитесь к продавцу или в авторизованный сервисный центр.

Бұл құрылғыны қолданбас бұрын осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

Мұздатқыштың пайдаланушы нұсқаулығы.

Модель: HAUSLER F168-DEFDGFV14

ЖАЛПЫ СИПАТТАМА



Назар аударыңыз: бұл сурет тек анықтамалық мақсатта берілген. Нақты өніміңізге назар аударыңыз.

Құрметті тұтынушы!

Осы тік мұздатқышты сатып алғаныңыз үшін алғыс айтамыз. Жаңа мұздатқыштан ең жақсы нәтиже алу үшін осы нұсқаулықтағы қарапайым ережелермен мұқият танысыңыз.
Қаптама материалдарын қазіргі экологиялық талаптарға сәйкес жойғаныңызға көз жеткізіңіз.
Кез келген тоңазытқыш жабдығын тастағанда, қауіпсіз жою туралы кеңес алу үшін жергілікті қалдықтарды жою қызметіне хабарласыңыз.
Бұл құрылғы тек тікелей мақсаты бойынша қолданылуы тиіс.

НЕГІЗГІ ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАР

Модель	
Климаттық түрі	ST
Қорғаныс классы	I
Номиналды кернеу / жиілік	220-240 В / 50 Гц
Номиналды тоқ	0.8 А
Жалпы көлемі	168 л
Мұздатқыш бөлімінің көлемі	168 л
Хладагент, масса	R600a, 60г
Мұздату қуаты	10кг / 24 сағат
Көбіктендіргіш	Циклопентан
Таза салмағы	40 кг
Сыртқы өлшемдері (Е х Т х Б)	544x560x1445мм

ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ ОРНАТУ

Пайдаланушы есік тұтқасын пластик пакетінен алып, оны есікке орнатуы керек. Содан кейін екі тұтқа тығындарын алып, орнатылған бұрандаларды олармен жабыңыз. Пластик пакетіндегі тұтқа тығындары мен бұранда жабындарын есік сол жаққа ашылатын етіп орнатқыңыз келсе қолдануға болады.

ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ АШУ

ЕСКЕРТУ: Тоңазытқышты жылжыту үшін екі немесе одан да көп адам қолданылуы керек. Әйтпесе, арқа жарақаты немесе басқа жарақаттар болуы мүмкін.

- Қолданар алдында тоңазытқыштан барлық скотчты және жапсырмаларды алып тастаңыз (техникалық сипаттама жапсырмасынан басқа).
- Қалған желімді немесе скотчты үлкен саусағыңызбен ысқылап оңай алып тастауға болады.
- Желім қалдықтарын саусақтарыңызбен аздап сұйық ыдыс жуу құралын жағып, сүртіп алып тастауға болады. Жылы сумен шайып, құрғатыңыз.
- Скотч немесе желімді кетіру үшін өткір заттарды, спиртті, жанғыш сұйықтықтарды немесе абразивті тазартқыштарды қолданбаңыз. Бұл заттар тоңазытқыштың бетіне зақым келтіруі мүмкін.
- Тоңазытқышты жылжыту кезінде оны тік қалпынан 45°-тан артық еңкейтуге болмайды.

ҚОЛДАНУҒА ДЕЙІН ТАЗАЛАУ

Барлық орау материалдарын алып тастағаннан кейін (әсіресе сыртқы конденсатор мен корпус арасындағы көбік резеңкені алып тастау керек), тоңазытқыштың ішін қолданар алдында тазалаңыз.

ОРНАТУҒА ҚОЙЫЛАТЫН КЕҢІСТІК ТАЛАПТАРЫ

ЕСКЕРТУ: Бензин сияқты жанғыш материалдар мен буларды тоңазытқыштан алыс ұстаңыз. Бұл талапты сақтамау өлімге, жарылысқа, өртке немесе күйікке әкелуі мүмкін.

- Тоңазытқыштың дұрыс желдетілуі үшін екі жағынан қабырғалармен арада 200 мм,
- артқы жағы мен қабырға арасында 100 мм, ал үстелдің үсті мен төбе арасында 300 мм бос кеңістік қалдыру қажет.
- Егер тоңазытқышты қабырғаға жақын орнатсаңыз, есік ашылуы үшін ілмекті жағында жеткілікті бос орын қалдырыңыз.
- Тоңазытқышты жылу көздерінің жанына немесе тікелей күн сәулесі түсетін жерге орнатпаңыз.

ЭЛЕКТР ЖҮЙЕСІНЕ ҚОЙЫЛАТЫН ТАЛАПТАР

ЕСКЕРТУ: ЖЕРГЕ ҚОСУ ШТЫРЫН АЛЫП ТАСТАМАҢЫЗ.
АДАПТЕР ҚОЛДАНБАҢЫЗ.
ҰЗАРТҚЫШ ҚОЛДАНБАҢЫЗ.

- Бұл нұсқауларды орындамау өлімге, өртке немесе электр тогының соғуына әкелуі мүмкін.
- Тоңазытқышты тұрақты орнына орнатпас бұрын, дұрыс электр қосылымының бар екеніне көз жеткізіңіз.

Ұсынылған жерге қосу әдісі:
220 В / 50 Гц ток көзі, 10 амперлік сақтандырғышпен және дұрыс жерге қосылған желі қажет. Бұл құрылғыға жеке электр желісін бөлу ұсынылады.
Ажыратқышпен немесе шынжырмен өшірілмейтін розетканы қолданыңыз. Ұзартқыш қолдануға болмайды.

ЕСКЕРТПЕ: Кез келген орнату жұмысын бастамас бұрын, тоңазытқышты электр желісінен ажыратыңыз. Жұмысты аяқтағаннан кейін қайта қосып, басқару панелінен керекті параметрлерді орнатыңыз.

ТЕҢЕСТІРУ

Егер тоңазытқыш орнату кезінде дұрыс теңестірілмесе, есіктер дұрыс жабылмауы немесе тығыздалмауы мүмкін, бұл салқындату, мұздану немесе ылғал мәселелеріне алып келеді. Тоңазытқыштың дұрыс жұмыс істеуі үшін оны тегіс етіп орнату өте маңызды.
Тоңазытқышты теңестіру үшін аяқтың астындағы бұранданы сағат тілімен бұрап — сол жағын көтеруге, ал сағат тіліне қарсы — түсіруге болады.
ЕСКЕРТПЕ: Егер біреу тоңазытқыштың жоғарғы жағына аздап итерсе, бұл реттеу аяғындағы салмақты азайтып, оны оңай реттеуге мүмкіндік береді.

ҚҰРЫЛҒЫНЫ ҚОЛДАНУ

- Тоңазытқыштан ең жақсы нәтиже алу үшін оны дұрыс пайдалану өте маңызды.
- Қолданар алдында қысқаша нұсқаулық:
  Қызыл шам: компрессор жұмыс істеп тұр
  Жасыл шам: электр қуаты қосулы
  Сары шам: температура нормадан асып кеткені туралы ескерту

Температураны реттеу

Мұздатқыштағы температура жоғарғы қақпақтың алдындағы термостат тұтқасы арқылы реттеледі. Температураны реттеу үшін тұтқаны жоғары немесе төмен бұраңыз.
Басқару тұтқасында "MIN" және "MAX" белгілері бар.
"MIN" — ең жылы, "MAX" — ең суық температураны білдіреді.
Қалыпты пайдалану үшін тұтқаны "MIN" мен "MAX" арасына қойыңыз — әдетте орташа деңгейге.

Мұздатылған тағамдарды сақтау

- Мұздатқышты алғаш пайдаланғанда немесе еріткеннен кейін, тағам салмас бұрын термостатты кемінде 2 сағатқа "MAX" күйіне қойыңыз.

- Сатып алынған барлық мұздатылған өнімдерді еріп кетпеуі үшін мүмкіндігінше тез мұздатқышқа салу қажет.
  Өндірушілер ұсынған сақтау ережелері әрқашан өнім қаптамасында көрсетілгендей сақталуы тиіс.
- Назар аударыңыз: тартпалар тоңазытқыштың құбырларына зақым келтірмеуі керек..

Жаңа тағамдарды мұздату

Мұздату үдерісі санитарлық талаптарға толық сай болуын қадағалаңыз, себебі мұздату тағамдарды зарарсыздандырмайды.

Тағамдарды үлкен көлеммен емес, жеке порциялар түрінде мұздатқан жөн.

Ыстық немесе жылы тағамдарды мұздатқышқа салуға болмайды.

Мұздатпас бұрын тағамды полиэтилен пакеттерге, алюминий фольгаға немесе арнайы мұздатуға арналған контейнерлерге салып орап, содан кейін ғана мұздатқышқа салыңыз.

Бұл нұсқаулықтың соңындағы кестеден бөлме температурасы 25 °C болғанда 24 сағат ішінде мұздатуға болатын жаңа тағамның ең жоғары мөлшерін (кг) қараңыз.

Ешқашан рұқсат етілген шектен артық мұздатпаңыз.

ЕСКЕРТПЕ: Бөтелкедегі тағамдар мен сусындарды ешқашан мұздатқышқа салмаңыз.

Тоңазытқыштың тиімді жұмыс істеуі үшін өнімдердің айналасында ауа еркін айналуы үшін жеткілікті бос орын қалдырыңыз.

Мұзын еріту

Тоңазытқышты тоқтан ажыратыңыз, есігін ашып, ішіндегі барлық тағамдарды салқын жерге шығарыңыз.

Мұзды пластик қырғышпен тазалаңыз немесе табиғи түрде ерігенше температураның көтерілуін күтіңіз.

Қалған мұз бен суды сүртіп тазалаңыз. Содан кейін құрылғыны қайтадан электр желісіне қосыңыз.

Ескертпе: Мұздатқыш камерасының қабырғаларын зақымдап алмау үшін мұзды немесе мұздап қалған тағамды ажырату кезінде өткір заттарды қолданбаңыз.

Мұздатқышты тазалау

- Мұздатқышты тазаламас бұрын оны тоқтан ажыратыңыз.
- Таза жөкені немесе жұмсақ шүберекті және жылы суға қосылған жұмсақ жуғыш құралды пайдаланыңыз.
  Абразивті немесе қатты тазартқыштарды қолдануға болмайды.
  Барлық беттерді қолмен жуып, шайып, толықтай құрғатыңыз.

- Пластик және резеңке бөлшектерге арналған тазалағыш балауыздарды, жоғары концентрациялы жуғыш заттарды, ағартқыштарды немесе мұнай өнімдері бар тазартқыштарды қолданбаңыз.
- Пластикке қағаз сүлгілерді, терезе жуатын спрейлерді, абразивті құралдарды немесе жанғыш сұйықтықтарды қолдануға болмайды — олар материалдың бетіне зақым келтіруі мүмкін.
- Бетін арнайы ерітіндіге малынған шүберекпен сүртіп, кейін жұмсақ шүберекпен құрғатыңыз.

ҰЗАҚ УАҚЫТҚА ӨШІРУ

Егер мұздатқыш ұзақ уақыт пайдаланылмайтын болса, келесі әрекеттерді орындаңыз:

- Мұздатқышты тоқ көзінен ажыратыңыз (розеткадан штепсельді суырыңыз).
- Мұздатқыштың ішкі бөлігін «Тазалау» бөліміндегі нұсқаулыққа сәйкес тазартып, құрғатыңыз.
- Пайдаланылмай тұрған кезде жағымсыз иістердің пайда болуын болдырмау үшін есігін ашық күйде қалдырыңыз.

АҚАУЛАРДЫ ШЕШУ

Ақау туындаған жағдайда, жиі кездесетін мәселелерді өзіңіз оңай шеше аласыз.

Тоңазытқыш жұмыс істемейді
Тексеріңіз:
– Қуат сымы розеткаға қосылмаған болуы мүмкін.
Есіктер толық жабылмайды
Тексеріңіз:
– Сөрелер дұрыс орнатылмаған.
– Тығыздағыш резеңкелер кір болған.
– Тоңазытқыш түзу орнатылмаған.
Мұздатқыш жұмыс істеген кезде шу шығарады
Тексеріңіз:
– Мұздатқыш түзу тұр ма.
– Басқа тұрмыстық құрылғы немесе жиһазбен жанаспай ма.

Тоңазытқыш жеткілікті салқындатпайды

Тексеріңіз:

- Егер есік жиі ашылған болса немесе ұзақ уақыт ашық қалған болса, мұздатқыштың белгіленген температурасына жетуіне уақыт қажет болады.
- Артқы жағындағы ауа айналымы жеткілікті ме: тоңазытқыштың арты жабылып қалмағанына көз жеткізіңіз.

Келесі белгілер ақау болып саналмайды:

- Құбырлар арқылы хладагенттің ағуына байланысты жеңіл сылдырлау дыбысы.

Компрессордың жоғары температурада жұмыс істеуі.

ЕСКЕРТУ

- Құрылғыны кішкентай балалар немесе әлсіз адамдар бақылаусыз пайдалануға арналмаған.
- Балалардың құрылғымен ойнамауын қамтамасыз ету үшін оларды бақылау қажет.
- Бұл құрылғыны физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі, сондай-ақ тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар (оның ішінде балалар) тек қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауымен немесе нұсқауымен пайдалануы тиіс.
- Құрылғының ішкі сақтау бөліктерінде тек өндіруші ұсынған электр құрылғыларын ғана пайдалануға болады.
- Салқындатқыш жүйені зақымдамаңыз.
- Өндіруші ұсынбаған механикалық құрылғылармен немесе басқа құралдармен еріту процесін жеделдетуге болмайды.
- Нұсқаулықта құрылғыны пайдаланғаннан кейін және техникалық қызмет көрсету алдында тоқ көзінен ажырату қажет екені көрсетілуі тиіс.
- Электр сымы зақымданған болса, қауіпті жағдайды болдырмау үшін оны тек өндіруші, қызмет көрсету орталығы немесе білікті маман ауыстыруы тиіс.

Тұрмыстық тоңазытқыш құрылғылары үшін:

- Әсіресе ауа райы ыстық әрі ылғалды кезде есікті жиі ашпауға тырысыңыз. Есікті ашқан соң оны мүмкіндігінше тез жабыңыз.
- Уақыт сайын құрылғының жақсы желдетіліп тұрғанын тексеріңіз (құрылғының артқы жағында ауа айналымы жеткілікті болуы қажет).
- Қалыпты температура жағдайында термостатты орташа деңгейге орнатыңыз.
- Жаңа тағам өнімдерін салмас бұрын оларды бөлме температурасына дейін салқындатқаныңыз жөн.
- Мұз бен қырау энергия тұтынуды арттырады, сондықтан олардың қалыңдығы 3–5 мм болғанда құрылғыны тазалаңыз.
- Егер сыртқы конденсатор қолданылса, артқы қабырға үнемі шаң мен кірден таза болуы керек.
- «Орналастыру» және «Энергия үнемдеу кеңестері» бөлімдеріндегі нұсқауларды міндетті түрде сақтаңыз, әйтпесе энергияны тұтыну айтарлықтай артады.

КӨМЕК НЕМЕСЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУДІ СҰРАУ

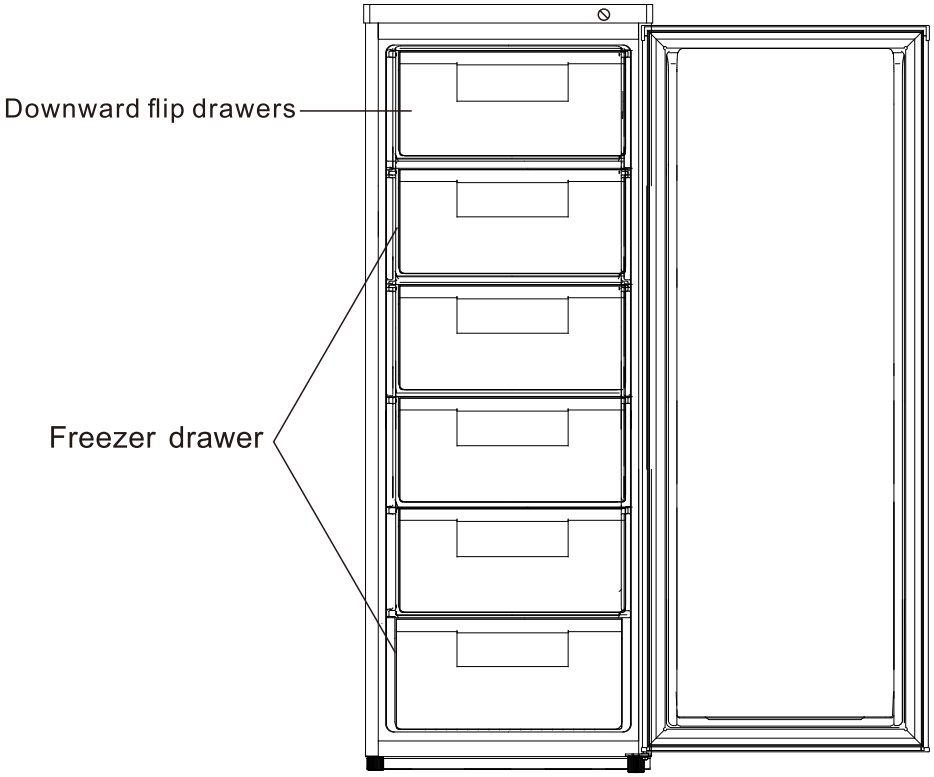
Егер ақау «Ақауларды жою» бөлімінде көрсетілген себептермен байланысты болмаса, сатушыға немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

Please read this user's manual thoroughly before using

FREEZER USER'S MANUAL

MODEL:

GENERAL DESCRIPTION



Please note: This image is for reference purposes only; please refer to your actual product.

Dear customer:

Thank you for buying this upright freezer. To ensure that you get the best results from your new freezer, please take time to read through the simple instructions in this booklet.
Please ensure that the packing material is disposed of in accordance with the current environmental requirements.
When disposing of any fridge equipment please contact your local waste disposal department for advice on safe disposal.
This appliance must be only used for its intended purpose.

CHIEF TECHNICAL DATA

MODEL	
Climate Type	ST
Protection Class	I
Rated Voltage/Frequency	220-240V~ /50Hz
Rated Current	0.8A
Total Volume	168L
Freezer Compartment Volume	168L
Refrigerant, Mass	R600a , 60g
Freezing Capacity	10kg/24h
Foaming Agent	Cyclopentane
Net Weight	40kg
Overall Dimension (WxDxH)	544x560x1445mm

INSTALLING YOUR REFRIGERATOR

User should take out the door handle in the plastic bag, and install it into the door. Then take out the two handle stopples and cover the installed screws with them. The handle stopple and screw stopple in the plastic bag can be used when the user wants the door to be opened from left.

UNPACKING YOUR REFRIGERATOR

WARNING: Use two or more people to move fridge.
Failure to do so can result in back or other injury.

◇Remove tape and any labels from your fridge before using (except the rating label).

◇To remove any remaining tape or glue, rub the area briskly with your thumb.

◇Tape or glue residue can also be easily removed by rubbing a small amount of liquid dish soap over the adhesive with your fingers. Wipe with warm water and dry.

◇Do not use sharp instruments, rubbing alcohol, flammable fluids, or abrasive cleaners to remove tape or glue. These products can damage the surface of your refrigerator.

◇When moving the refrigerator, do not tilt the refrigerator beyond 45°from upright position.

CLEANING BEFORE USE

After you remove all of the packaging materials, （especially the foam between outside condenser and cabinet should be removed）clean the inside of your fridge before using it.

SPACE REQUIREMENTS

WARNING: Keep flammable materials and vapors, such as gasoline, away form fridge.
Failure to do so can result in death, explosion, fine or burns.

◇To ensure proper ventilation for your fridge, allow for 200mm space on each side

◇between walls, 100mm space between back of your fridge and the wall, and 300mm space between counter top and the roof or ceiling.

◇If you are installing your fridge next to a fixed wall, leave sufficient space on the hinge side to allow for the door to swing open.

◇Never install your fridge near heat source and direct sun shins.

ELECTRICAL REQUIREMENT

WARNING: DO NOT REMOVE GROUND PRONG.
DO NOT USE AN ADAPTOR.
DO NOT USE EXTENSION CORD.

◇Failure to follow these instructions can result in death, fire or electrical shock.

◇Before you move your refrigerator into its final location, it is important to make sure you have the proper electrical connection.

Recommended Earthing Method

A 220 Volt /50 Hz AC only 10 ampere fused and properly earthed electrica l supply is required. It is recommended that a separate circuit serving only this appliance be provided. Use a receptacle which cannot be turned off with a switch or pull chain. Do not use an extension cord.

NOTE: Before performing any type of installation, disconnect the fridge from the electrical source. When you are finished, connect the fridge to the electrical source and reset the control to the desired setting.

LEVELING

If the fridge is not leveled during installation. The doors may not close or seal properly, causing cooling, frost, or moisture problems. It is very important of the fridge to be level in order to function properly.To level your fridge you may either turn the level leg clockwise to raise that side to the fridge or turn counter – clockwise to lower that side.

NOTE: Having someone push against the top of the fridge take some weight off the leveling leg. This makes it easier to adjust the leveling leg.

USE OF THE APPLIANCE

◇To obtain the best possible results form your refrigerator, it is important that you operate it properly

◇before using, here is the brief instruction: red light: operation of compressor; green light: power; yellow light: warning of temp. exceeding.

Temperature Control

◇The temperature in the freezer is controlled by the thermostat control knob in front of the top cover. Turn the thermostat control knob up or down to regulate the temperature inside the freezer. The markings on control knob indicated the “MIN, MAX” for the different temperature grades.

The temperature decreases with position MIN being the warmest and position MAX being the coldest.

◇Set the control to position between “MIN” and “MAX” for normal use, the exact postion is beyond the temperature in the freezer, generally ,it is in the middle.

Store Frozen Food

◇When using the freezer for the first time or after defrosting, turn the temperature control to set MAX for at least two hours before introducing the food to be stored.

◇All frozen food products you purchase should be placed in the freezer as soon as possible to avoid the frozen food from defrosting.
Storage recommendation printed on the packaging of frozen food by the manufacturers should be always be followed.
◇Be careful that the drawer mustn't mangle the refrigeration pipeline.

Freezing Fresh Food

Ensure that your freezing operations are carried out under the most hygienic conditions as freezing alone does not sterilize the food. It is advisable to freeze the food by packing it into separate meal portions and not in bulk form. Never put hot or even warm foodstuffs into the freezer. Prior to storing the frozen food, pack it in plastic bags, aluminum sheets or freezing containers and place into the freezer. See the data sheet at the rear of this booklet for the maximum permissible amount in kilograms of fresh food that can be frozen in any 24 hour period with a room temperature of 25℃. Never freeze more than the maximum permissible.

NOTE: Never put bottled food or drinks in the freezer compartment..For best performance, leave enough space in the fridge compartment for air to circulate around the packages.

Defrosting

◇Remove the mains plug from the wall socket, open the door and remove all the food to a cool place. Defrost using a plastic scraper, or let the temperature rise naturally until the frost melts. Then wipe away the remaining ice and water, after this plug the freezer back into the mains supply.

NOTE: To avoid damaging the freezing compartment wall, do not use any sharp objects to remove the frost or separate the frozen food.

Cleaning your freezer

◇Before you start to clean your freezer remove the mains plug from the power supply.
◇Use a clean sponge or soft and a mild detergent in warm water. Do not use abrasive or harsh cleaners.Hand wash, rinse and dry all surfaces thoroughly.

◇Do not use cleaning waxes, concentrated detergents, bleaches or cleaners containing petroleum on plastics and rubber parts.
◇Never use paper towels, window sprays, scouring cleansers or flammable fluids on plastic parts as these can scratch or damage material.
◇Clean with a cloth soaked in this solution and then dry with a soft cloth.

PROLONGED OFF PERIODS

If the freezer is not in use for a long period of time, proceed as follows:
◇Disconnect the freezer from the main supply by removing the plug from the wall socket.
◇Clean and dry the inside as instructed under the heading of cleaning the fridge.
◇Leave the door open to prevent any unpleasant smells from building up while the freezer is not in use.

TROUBLESHOOTING

In case of malfunction, you can solve many common problems easily.
Your refrigerator will not operate...Check if
--The power supply cord is unplugged.
The doors will not close completely...Check if
--The drawers are out of position.
--The gaskets are dirty.
--The refrigerator is not level.
The freezer is noisy when running...Check if
--Check the freezer is level and it is not in contact with another appliance or kitchen furniture.

The freezer does not cool sufficiently...Check if

--If the door has been opened too often, or it has been left open for a while it will take time for the freezer to reach its set temperature.

--Check the airflow the rear of the freezer has not been reduced due to insufficient clearance.

The following characteristics should not be looked upon as a problem.

-- A gentle tricking sound caused by coolant flowing the pipe.

Compressor operating at high temperature.

WARNNING

--the appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.

-- young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance

--This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

-- Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

-- Do not damage the refrigerant circuit.

-- Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

-- The instructions shall state that the appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.

-- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

For household refrigerating appliances

◇Try not to open the door too often, especially when the weather is wet and hot. Once you open the door, mind to close it as soon as possible.

◇Every now and then check if the appliance is sufficiently ventilated (adequate air circulation behind the appliance).

◇For household refrigerating appliances, in normal temperature conditions , please arrange the thermostat at the middle setting.

◇Before loading the appliance with packages of freshfoods, make sure they are cooled to ambient temperature.

◇Ice and frost layer increase energy consumption, so do clean the appliance as soon as the layer is 3-5 mm thick.

◇If it is the outer condenser, the rear wall should be alwaysclean free of dust or any impurities.

◇Always consider instructions stated in sections Positioning and Energy Saving Tips, otherwise the energy consumption is substantially higher.

REQUESTING ASSISTANCE OR SERVICE

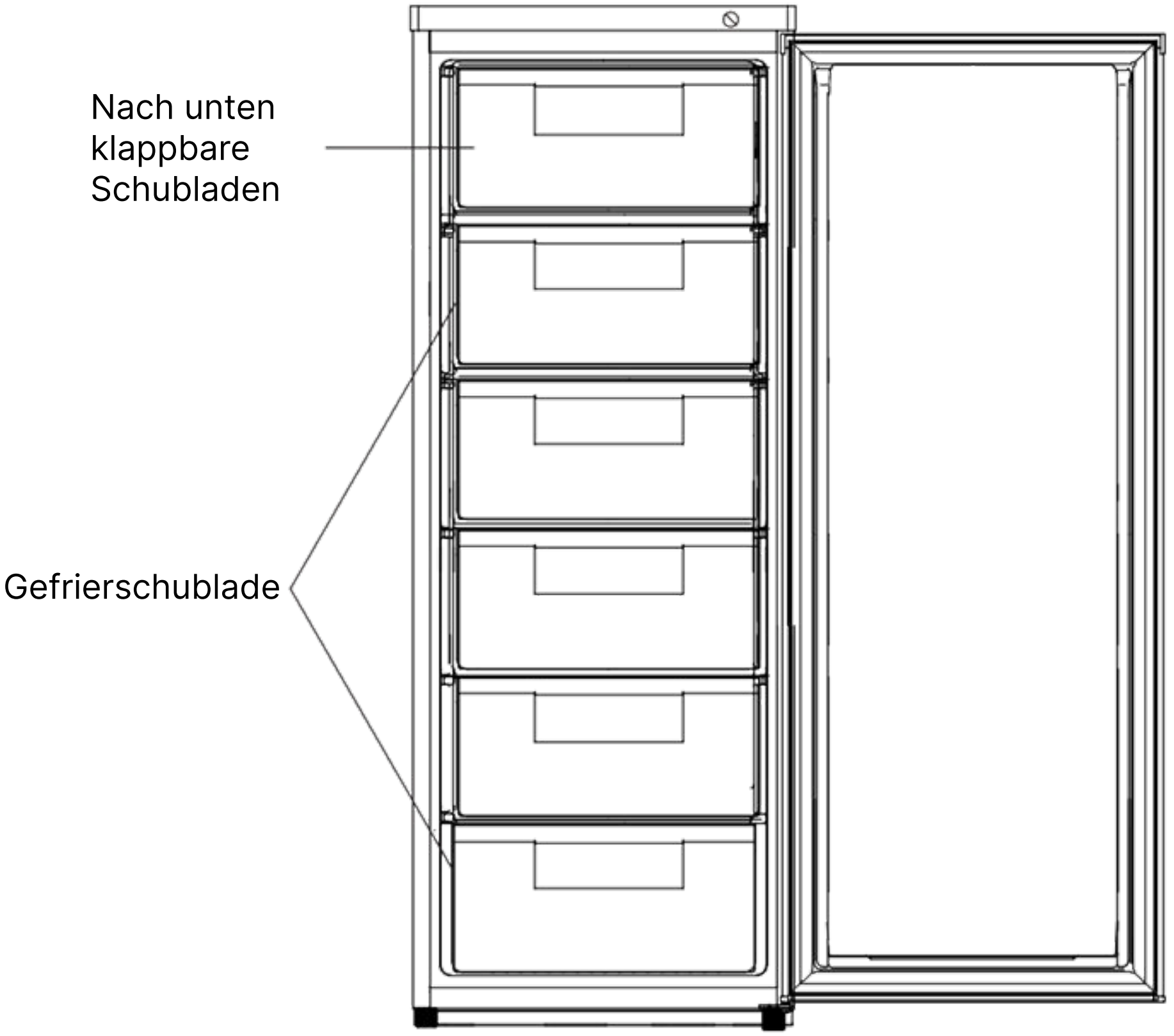
I**f the problem is not due to one of the items listed in Troubleshooting**, Contact the dealer or authorized Service Company.

Bitte lesen Sie dieses Benutzerhandbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

Benutzerhandbuch für Gefrierschrank.

Modell: HAUSLER F168-DEFDGFV14

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG



Hinweis: Dieses Bild dient nur zu Referenzzwecken. Bitte beziehen Sie sich auf Ihr tatsächliches Produkt.

Sehr geehrter Kunde

Vielen Dank, dass Sie diesen Gefrierschrank gekauft haben. Um die besten Ergebnisse mit Ihrem neuen Gefrierschrank zu erzielen, nehmen Sie sich bitte Zeit, die einfachen Anweisungen in diesem Handbuch zu lesen.

Bitte stellen Sie sicher, dass das Verpackungsmaterial gemäß den geltenden Umweltvorschriften entsorgt wird.

Bei der Entsorgung von Kühlschrankgeräten wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Abfallentsorgungsstelle, um Ratschläge zur sicheren Entsorgung zu erhalten.

Dieses Gerät darf nur bestimmungsgemäß verwendet werden.

TECHNISCHE HAUPTDATEN

Modell	
Klimaklasse	ST
Schutzklasse	I
Nennspannung/Frequenz	220–240V~ / 50Hz
Nennstrom	0.8 A
Gesamtvolumen	168 L
Gefrierfachvolumen	168 L
Kältemittel, Menge	R600a, 60 g
Gefrierleistung	10 kg/24 h
Schaummittel	Cyclopentan
Nettogewicht	40 kg
Gesamtmaße (BxTxH)	544 × 560 × 1445 mm

INSTALLATION IHRES KÜHLSCHRANKS

Der Benutzer sollte den Türgriff aus dem Plastikbeutel entnehmen und an der Tür anbringen. Dann die beiden Griffabdeckungen herausnehmen und damit die Schrauben abdecken. Die Griff- und Schraubenabdeckungen aus dem Plastikbeutel können verwendet werden, wenn die Türöffnung auf der linken Seite gewünscht ist.

AUSPACKEN IHRES KÜHLSCHRANKS

WARNUNG: Verwenden Sie zwei oder mehr Personen, um den Kühlschrank zu bewegen. Andernfalls kann es zu Rückenverletzungen oder anderen Verletzungen kommen.

- Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme Klebeband und alle Etiketten vom Kühlschrank (außer dem Typenschild).
- Um verbleibendes Klebeband oder Kleber zu entfernen, reiben Sie die Stelle kräftig mit dem Daumen.
- Klebereste lassen sich auch leicht entfernen, indem man etwas flüssiges Spülmittel mit den Fingern auf die Stelle reibt. Mit warmem Wasser abwischen und trocknen.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, Reinigungsalkohol, brennbare Flüssigkeiten oder scheuernde Reinigungsmittel, um Klebeband oder Kleber zu entfernen. Diese Produkte können die Oberfläche des Kühlschranks beschädigen.
- Kippen Sie den Kühlschrank beim Transport nicht um mehr als 45° von der aufrechten Position.

REINIGUNG VOR DER INBETRIEBNAHME

Nachdem Sie alle Verpackungsmaterialien entfernt haben (insbesondere den Schaumstoff zwischen dem äußeren Kondensator und dem Gehäuse), reinigen Sie das Innere Ihres Kühlschranks vor der Verwendung.

PLATZBEDARF

WARNUNG: Halten Sie brennbare Materialien und Dämpfe, wie z. B. Benzin, vom Kühlschrank fern. Andernfalls besteht Lebensgefahr sowie Explosions-, Brand- oder Verbrennungsrisiko.

- Für eine ausreichende Belüftung sorgen Sie für 200 mm Abstand zu beiden Seiten zwischen Kühlschrank und Wänden,
- 100 mm Abstand zwischen Rückseite des Kühlschranks und Wand, sowie 300 mm Freiraum zwischen Arbeitsplatte und Decke.
- Wenn Sie den Kühlschrank neben einer festen Wand aufstellen, lassen Sie auf der Scharnierseite genügend Platz, damit die Tür vollständig geöffnet werden kann.
- Installieren Sie den Kühlschrank niemals in der Nähe von Wärmequellen oder direkter Sonneneinstrahlung.

ELEKTRISCHE ANFORDERUNGEN

WARNUNG: ENTFERNEN SIE NICHT DEN ERDUNGSSTIFT.
VERWENDEN SIE KEINEN ADAPTER.
VERWENDEN SIE KEIN VERLÄNGERUNGSKABEL.

- Die Missachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, Brand oder Stromschlag führen.
- Bevor Sie den Kühlschrank an seinen endgültigen Standort stellen, stellen Sie sicher, dass der elektrische Anschluss korrekt ist.

Empfohlene Erdungsmethode:
Erforderlich ist ein Stromanschluss mit 220 Volt / 50 Hz Wechselstrom, abgesichert mit 10 Ampere und ordnungsgemäß geerdet. Es wird empfohlen, einen eigenen Stromkreis nur für dieses Gerät bereitzustellen.
Verwenden Sie eine Steckdose, die nicht mit einem Schalter oder einer Zugkette abgeschaltet werden kann. Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

HINWEIS: Trennen Sie den Kühlschrank vor jeder Art von Installation vom Stromnetz. Nach Abschluss schließen Sie ihn wieder an und stellen die gewünschte Einstellung ein.

AUSRICHTEN (NIVELLIERUNG)

Wenn der Kühlschrank bei der Installation nicht eben steht, können sich die Türen möglicherweise nicht richtig schließen oder abdichten. Dies kann zu Problemen mit der Kühlung, Vereisung oder Feuchtigkeit führen. Es ist sehr wichtig, dass der Kühlschrank eben steht, damit er ordnungsgemäß funktioniert.

Um den Kühlschrank auszurichten, drehen Sie das Nivellierbein im Uhrzeigersinn, um diese Seite anzuheben, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie abzusenken.

HINWEIS: Wenn jemand gegen die Oberseite des Kühlschranks drückt, wird etwas Gewicht vom Nivellierbein genommen, was die Einstellung erleichtert.

VERWENDUNG DES GERÄTS

- Um die bestmöglichen Ergebnisse mit Ihrem Kühlschrank zu erzielen, ist eine korrekte Bedienung wichtig.
- Vor der Benutzung hier eine kurze Anleitung:
  Rote Kontrollleuchte: Kompressor in Betrieb
  Grüne Kontrollleuchte: Stromversorgung aktiv
  Gelbe Kontrollleuchte: Temperatur überschritten

Temperaturregelung

Die Temperatur im Gefrierfach wird mit dem Thermostat-Drehknopf an der Vorderseite des oberen Abdeckrahmens geregelt. Drehen Sie den Knopf nach oben oder unten, um die Temperatur anzupassen.

Die Skala am Knopf zeigt die Stufen "MIN" (wärmer) und "MAX" (kälter).

Für normalen Betrieb stellen Sie den Knopf zwischen "MIN" und "MAX", idealerweise in die mittlere Position.

Gefrorene Lebensmittel lagern

- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nach dem Abtauen, stellen Sie den Thermostat für mindestens zwei Stunden auf "MAX", bevor Sie Lebensmittel einlegen.

- Alle tiefgefrorenen Lebensmittel, die Sie kaufen, sollten so schnell wie möglich in das Gefrierfach gelegt werden, um ein Auftauen zu vermeiden. Die vom Hersteller auf der Verpackung angegebenen Lagerungsempfehlungen sollten stets beachtet werden.
- Achten Sie darauf, dass die Schubladen keine Kühlschlangen oder Leitungen beschädigen.

Einfrieren von frischen Lebensmitteln

Achten Sie darauf, dass das Einfrieren unter möglichst hygienischen Bedingungen erfolgt, da das Einfrieren allein keine Sterilisation darstellt.

Es wird empfohlen, Lebensmittel portionsweise und nicht in großen Mengen einzufrieren.

Heiße oder sogar warme Speisen dürfen niemals in das Gefrierfach gelegt werden.

Vor dem Einfrieren sollten die Lebensmittel in Plastikbeutel, Aluminiumfolie oder geeignete Gefrierbehälter verpackt und dann in das Gefrierfach gelegt werden.

Siehe Datenblatt auf der Rückseite dieses Handbuchs für die maximal zulässige Menge an frischen Lebensmitteln (in Kilogramm), die innerhalb von 24 Stunden bei einer Raumtemperatur von 25 °C eingefroren werden darf.

Frieren Sie niemals mehr ein als die erlaubte Maximalmenge.

HINWEIS: Stellen Sie niemals Flaschen mit Lebensmitteln oder Getränken in das Gefrierfach.

Für eine optimale Leistung lassen Sie ausreichend Platz im Kühlschrank, damit die Luft um die Verpackungen zirkulieren kann.

Abtauen

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, öffnen Sie die Tür und räumen Sie alle Lebensmittel an einen kühlen Ort.

Tauen Sie mit einem Kunststoffschaber ab oder lassen Sie die Temperatur natürlich ansteigen, bis das Eis geschmolzen ist.

Wischen Sie anschließend das restliche Eis und Wasser ab. Danach schließen Sie das Gerät wieder an die Stromversorgung an.

Hinweis: Um die Wände des Gefrierfachs nicht zu beschädigen, verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Eis zu entfernen oder tiefgefrorene Lebensmittel voneinander zu trennen.

Reinigung Ihres Gefrierschranks

- Ziehen Sie vor der Reinigung des Gefrierschranks den Netzstecker aus der Steckdose.
- Verwenden Sie einen sauberen Schwamm oder ein weiches Tuch sowie ein mildes Reinigungsmittel in warmem Wasser.
  Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel.
  Waschen, spülen und trocknen Sie alle Oberflächen gründlich von Hand.

- Verwenden Sie keine Reinigungswachse, konzentrierten Reinigungsmittel, Bleichmittel oder Reiniger mit Erdölbestandteilen auf Kunststoff- oder Gummiteilen.
- Benutzen Sie niemals Papiertücher, Fenstersprays, Scheuermittel oder brennbare Flüssigkeiten auf Kunststoffteilen, da diese das Material zerkratzen oder beschädigen können.
- Reinigen Sie die Flächen mit einem in Lösung getränkten Tuch und trocknen Sie anschließend mit einem weichen Tuch nach.

LÄNGERE AUSSERBETRIEBSZEITEN

Wenn der Gefrierschrank über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, gehen Sie wie folgt vor:

- Trennen Sie den Gefrierschrank vom Stromnetz, indem Sie den Stecker aus der Steckdose ziehen.
- Reinigen und trocknen Sie das Innere gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Reinigung des Gefrierschranks“.
- Lassen Sie die Tür offen, um die Bildung unangenehmer Gerüche während der Nichtbenutzung zu vermeiden.

PROBLEMLÖSUNG

Bei einer Funktionsstörung können viele häufige Probleme leicht selbst behoben werden.

Der Kühlschrank funktioniert nicht
Überprüfen Sie:
– Ob das Netzkabel eingesteckt ist.
Die Türen schließen nicht vollständig
Überprüfen Sie:
– Ob die Schubladen richtig eingesetzt sind.
– Ob die Dichtungen verschmutzt sind.
– Ob der Kühlschrank waagerecht steht.
Der Gefrierschrank ist laut im Betrieb
Überprüfen Sie:
– Ob das Gerät waagerecht steht.
– Ob es andere Geräte oder Möbel berührt.

Das Gefrierfach kühlt nicht ausreichend

Bitte prüfen Sie:

- Wurde die Tür zu oft oder zu lange geöffnet? In diesem Fall benötigt das Gefrierfach Zeit, um die eingestellte Temperatur zu erreichen.
- Ist die Luftzirkulation an der Rückseite des Gefrierschranks ausreichend? Achten Sie auf genügend Abstand zur Wand.

Die folgenden Merkmale stellen keinen Defekt dar:

- Ein leichtes Plätschern, verursacht durch das Kühlmittel, das durch die Rohrleitungen fließt.
- Der Kompressor arbeitet bei hoher Temperatur.

WARNUNG

- Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Kinder oder gebrechliche Personen ohne Aufsicht vorgesehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Wissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Nutzung des Gerätes eingewiesen wurden.
- Elektrische Geräte dürfen nicht in den Lebensmittel-Fächern dieses Gerätes verwendet werden, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.
- Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.
- Verwenden Sie keine mechanischen Hilfsmittel oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs, außer sie werden vom Hersteller empfohlen.
- In der Anleitung muss angegeben sein, dass das Gerät nach der Benutzung und vor Wartungsarbeiten vom Stromnetz getrennt werden muss.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

Für Haushaltskühlgeräte:

- Versuchen Sie, die Tür nicht zu oft zu öffnen, besonders bei feuchtem und heißem Wetter. Sobald die Tür geöffnet ist, schließen Sie sie so schnell wie möglich.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerät ausreichend belüftet ist (ausreichende Luftzirkulation hinter dem Gerät).
- Stellen Sie den Thermostat bei normalen Temperaturbedingungen auf die mittlere Stufe ein.
- Bevor Sie frische Lebensmittel in das Gerät laden, lassen Sie diese auf Umgebungstemperatur abkühlen.
- Eis- und Reifschichten erhöhen den Energieverbrauch – reinigen Sie das Gerät, sobald die Schicht 3–5 mm dick ist.
- Bei einem äußeren Kondensator sollte die Rückwand stets sauber und frei von Staub oder Verunreinigungen sein.
- Beachten Sie immer die Anweisungen in den Abschnitten „Aufstellung“ und „Energiespartipps“, da sonst der Energieverbrauch deutlich höher ist.

ANFRAGE NACH HILFE ODER SERVICE

Wenn das Problem nicht auf einen der im Abschnitt „Fehlerbehebung“ aufgeführten Punkte zurückzuführen ist, wenden Sie sich bitte an den Händler oder einen autorisierten Kundendienst.

Кепілдік картасы/Гарантийный талон

Өнім / Изделие	
Үлгі / Модель	
Сериялық нөмір / Серийный номер	
Сату күні / Дата продажи	
Сауда ұйымы / Торговая организация	
Сауда ұйымының мекенжайы / Адрес торговой организации	
Кепілдік мерзімі / Гарантийный срок	

HÄUSLER
Hausgeräte und Elektrogeräte

сатушының мөрі үшін орын
место для печати продавца

Важно! Маңызды!

Телефон сервисного центра +7 700 252 10 10 Подключение техники должна быть произведена только специализированным сервисом имеющим необходимые допуски, в противном случае гарантийные обязательства будут аннулированы
Жабдықты қосу тек мамандандырылған сервистік қызмет арқылы орындалуы керек; басқа жағдайда кепілді міндеттер бұзылады.

Түсініспеушіліктерді болдырмау үшін пайдаланушы нұсқаулығын, кепілдік шарттарын мұқият зерделеп, кепілдік талоны мен жеткізу пакетінің дұрыс толтырылғанын тексеруіңізді сұраймыз. Кепілдік талон дұрыс және анық көрсетілген жағдайда ғана жарамды: өнімнің үлгісі, сериялық нөмірі, сатылған күні және сатушы компанияның таза мөрлері. Өнімнің үлгісі мен сериялық нөмірі кепілдік талонында көрсетілгендерге сәйкес келуі керек. Егер бұл шарттар бұзылса немесе кепілдік талонында көрсетілген деректер өзгертілсе, өшірілсе немесе қайта жазылса, кепілдік талоны жарамсыз болып табылады. Бұл жағдайда кепілдік қызметін алу үшін өнімді сатып алу күнін растайтын фискалдық немесе басқа құжатты ұсыну қажет. Қазақстан Республикасының аумағындағы кепілдік міндеттемелері тек Қазақстан Республикасының аумағында жеткізуге және өткізуге арналған өнімге қатысты. Өндіруші кепілдік міндеттемелерін көтермейді және келесі жағдайларда өнімге тегін қызмет көрсетпейді:
1) егер жеке (тұрмыстық, отбасылық) қажеттіліктерге арналған өнім кәсіпкерлік қызмет үшін, сондай-ақ оның мақсатына сәйкес келмейтін өзге де мақсаттарда пайдаланылса;
2) пайдаланушы нұсқаулығында және өніммен бірге тұтынушыға берілетін басқа да құжаттамада белгіленген өнімді пайдалану және орнату ережелері мен шарттарын бұзу.
3) өнімде біліктіліксіз жөндеудің іздері болса (түпнұсқа емес қосалқы бөлшектерді пайдалану, уәкілетті өндірушілерден басқа тұлғалардың өнімді ашуы және жөндеуі)
4) егер ақау бұйымның конструкциясының немесе сұлбасының өзгеруінен немесе өндіруші көздемеген сыртқы құрылғыларды қосудан туындаса.
5) егер ақау форс-мажорлық жағдайлардан, жазатайым оқиғалардан, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың қасақана немесе абайсыз әрекеттерінен туындаса.
6) егер өнімді тұтынушыға бергеннен кейін механикалық зақымданудан, ылғалдың әсерінен, жоғары немесе төмен температурадан, коррозиядан, тотығудан, бөгде заттардың, заттардың, басқа сұйықтықтардың, жәндіктер мен жануарлардың түсуінен туындаған ақаулар анықталса.
7) егер ақау бұйымды пайдалану кезінде табиғи тозу нәтижесінде пайда болса. Бұл жағдайда табиғи тозу деп осы өнімді ұзақ уақыт пайдалану салдарынан оның техникалық жағдайы мен сыртқы түрін нашарлатқан өнімді пайдалану салдары түсініріледі.
8) егер бүліну (кемшіліктер) электрмен жабдықтаудың, кабельдің, телекоммуникация желілерінің және басқа да осыған ұқсас сыртқы факторлардың стандарттарына немесе техникалық регламенттеріне сәйкес келмеуінен, өнімге сәйкес келмейтін немесе ақаулы сыртқы құрылғыларды қосудан туындаса.
9) егер бүліну стандартты емес (түпнұсқа емес) және (немесе) сапасыз (бұзылған) шығын материалдарын, керек-жарақтарды, қосалқы бөлшектерді, аккумуляторларды, сақтау құралдарының әртүрлі түрлерін пайдаланудан туындаса.
10) Егер бұл ережелер мен пайдалану шарттарын сақтамау, өнімді орнату, қасақана немесе абайсызда әрекеттер нәтижесінде орын алса, өнім адамдарға, үй жануарларына немесе мүлікке тікелей немесе жанама түрде келтірілген зиян үшін компания жауапты емес. сатып алушының (тұтынушының) немесе үшінші тұлғалардың.
Өнімнің сенімді жұмыс істеуі, кепілдік пен тегін қызмет көрсетуі үшін де, СІЗДІҢ ҚАУІПСІЗДІГІҢІЗ үшін де дұрыс орнатудың маңыздылығына назар аударуыңызды сұраймыз.

Во избежание недоразумений убедительно просим вас внимательно изучить руководство пользователя, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона и комплект поставки. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий, а так в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным. В этом случае для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить фискальный или иной документ, подтверждающий дату покупки изделия.

Гарантийные обязательства на территории Республики Казахстан распространяются только на изделия, предназначенные для поставок и реализации на территории Республики Казахстан. Изготовитель не несет гарантийные обязательства и не производит бесплатное сервисное обслуживание изделия в следующих случаях:

1) если изделие, предназначенное для личных (бытовых, семейных) нужд, использовалось для осуществления предпринимательской деятельности, а так же в иных целях, не соответствующих его прямому назначению
2) нарушение правил и условий эксплуатации, установки изделия, изложенных в руководстве пользователя и другой документации передаваемой потребителю в комплекте с изделием.
3) если изделие имеет следы неквалифицированного ремонта (использование неоригинальных запасных частей, вскрытие и ремонт изделия лицами, и не уполномоченными изготовителями)
4) если дефект вызван изменением конструкции или схемы изделия, подключением внешних устройств, не предусмотренных изготовителем.
5) если дефект вызван действием непреодолимых сил, несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.
6) если обнаружены недостатки возникшие после передачи изделия потребителю вследствие механического повреждения, воздействия влаги, высоких или низких температур, коррозии, окисления, попадания внутрь посторонних предметов, веществ, других жидкостей, насекомых и животных.
7) если дефект возник в следствие естественного износа при эксплуатации изделия. При этом под естественным износом понимаются последствия эксплуатации изделия, вызвавшие ухудшение их технического состояния и внешнего вида из-за длительного использования данного изделия.
8) если повреждения (недостатки) вызваны несоответствием стандартам или техническими регламентами питающих, кабельных, телекоммуникационных сетей и других подобных внешних факторов, подключением к изделию других несоответствующих или неисправных внешних устройств.
9) если повреждения вызваны использованием нестандартных (неоригинальных) и (или) некачественных (поврежденных) расходных материалов, принадлежностей, запасных частей, элементов питания, носителей информации различного типа.
10) Компания не несет ответственность за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный изделием людям, домашним животным, имуществу в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия, умышленных или неосторожных действий покупателя (потребителя) или третьих лиц.

Просим вас обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, получения гарантийного и бесплатного сервисного обслуживания, так и для ВАШЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

When using your vacuum, basic safety precautions should always be observed, including the following
1. Do not leave vacuum cleaner unattended when it is plugged in. Unplug from outlet when not in use and before pulling filters out.
2. To reduce the risk of electric shock-do not use outdoors or on wet surfaces.
3. Do not allow children to use as a toy. Close attention is necessary when used near children.
4. Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
5. Do not use with damaged cord or plug. Do not use vacuum cleaner if it has been dropped 、damaged、left outdoor、or dropped into water. Return appliance to the appliance customer service for examination repair or adjustment.
6. Do not pull or carry by cord. Do not use cord as a handle. Close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.
7. Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
8. Do not handle plug or vacuum cleaner with wet hands. Dot not use outdoors or on wet surfaces.
9. Do not put any objects into openings. Do not use with any openings blocked and do not restrict airflow. Keep all opening free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Do not pick up hard or sharp objects such as glass nails, screws, coins, etc.
12. Do not pick up hot coals, cigarette, matches or any hot, smoking, or burning objects.
13. Do not use without filters in place.
14. Turn off all controls before plugging or unplugging vacuum cleaner.
15. Use extra care when vacuuming on stairs.
16. Do not pick up flammable or combustible materials (lighter fluid, gasoline, etc.) or use in the presence of explosive liquids or vapor.
17. Do not pick up toxic material (chlorine bleach, ammonia, drain cleaner, etc.)
18. Do not in an enclosed space filled with vapors given off by oil based paints, paint thinner, moth proofing, flammable dust, or other explosive or toxic vapors.
19. Always unplug this appliance before connecting or disconnecting vacuum hose. Do not allow plug to whip when rewinding.
20. Use only on dry, indoor surfaces.
21. Do not use for any purpose other than described in this user's guide.
22. Store your appliance indoor in a cool, dry area.
23. Keep your work area well dry.
24. Do not immerse the hand vacuum into water or other liquids.
25. Keep end of hose, wands and other openings away from your face and body.
26. Do not use the cleaner to clean your pets or any animal.
27. Keep the head (eyes, ear, mouth, etc.) away from the openings, when the cleaner is working or plugging.

WARNING:
Important:
If the suction openings of the unit, the hose or the tube are blocked, switch off the vacuum clearer and remove the blocking substance before you start the unit again.
1. Do not operate the vacuum cleaner too close to hearter or radiators.
2. Before inserting the power plug into the wall outlet, make sure that your hands are dry.
3. Before you start the unit, make sure to remove large or sharp objects that might damage the dust tank and hose.
4. When pulling out the power plug from the wall outlet, pull the plug not the power cord.
5. Do not use without all filters in place.
6. When using, if you learn of squeak from the cleaner, it must be suction appears to be reduced, so you must stop (make sure the cleaner is not plugging), then clean the all air filter.
Note:
If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacture, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.

WARNING:
Hold the plug when rewinding the cord. Do not allow the cord to whip when rewinding.

Сервисные центры

•Гарантийное обслуживание осуществляется Авторизованными Сервисными Центрами в соответствии с требованиями, указанными в Законе РК «О защите прав потребителей».

Условия гарантии:

* Гарантийные обязательства не распространяются на расходные элементы и материалы (батареи, картриджи и т.п.), а также на ремонт или замену естественно изнашиваемых в процессе эксплуатации частей;

* В гарантийном ремонте может быть отказано, если установка или ремонт товара производились лицами, не имеющими соответствующих полномочий и квалификации;

* Перед включением техники внимательно изучите прилагаемую инструкцию, при несоблюдении условий эксплуатации право на гарантийный ремонт утрачивается.

Город	Название сервиса	Адрес	Телефон	Сервисное обслуживание / категории
Алматы	АСТРА Сервис Компани	г.Алматы, ул. Шолохово 1	2511020, 3293949, 87019596945	КБТ,МБТ
Алматы	Гарант Сервис-Центр	ул. Макатаева 33/2	8-701-724-19-60	КБТ,МБТ Сплит-системы
Актау	ИП "Сергеев Илья Евгеньевич"	мкр. 14, д.12, кв 107	8-701-414-00-21, 8-705-214-22-32	Холодильное оборудование
Актобе	ТОО "Каравелла сервис"	ул. М. Тынышбаева д 55/1	8–777–393–07–49, 8(7132) 92–49–46	КБТ
Актобе	ИП "Мискевич"		8-701-747-24-93	Сплит-системы
Астана	АСЦ "Феникс"	ул. Московская, 6	7(7172)56-09-90	КБТ,МБТ Сплит-системы
Атырау	АСЦ "Hedgehog Service"	ул. Гинаят Абдрахманов, 11	8(7122) 49–32–88, 8–775–460–18–19, 8–775–449–03–55	КБТ,МБТ Сплит-системы
Караганда	СЦ "Stimul"	мкр. Степной 2, д4/1	8-777-693-62-92. 8-701-577-35-20	КБТ,МБТ Сплит-системы
Кокшетау	ИП "Теле Hause"	г.Кокшетау, ул.Абая д. 151 кв 3	87776999618	КБТ,МБТ
Кокшетау	ТОО "Промавтоматика"	ул. Северная, 33	8(7162) 25-71-00	КБТ,МБТ
Костанай	ИП "Биктимиров Р.Р."	ул. Абая, 316а	8 (7142) 21-24-80	Холодильное оборудование
Оскемен	ТОО "ПромБытСервис"	пр. Н.А. Назарбаева 83/1	8 (7232) 77-44-12	КБТ,МБТ
Оскемен	ИП "Ананин Олег"	ул. Астана, д.34	8(7232) 76-32-98	КБТ,МБТ
Павлодар	ТОО "Electron PV"	ул. Катаева, 53	8-708-466-73-36 (бренд-менеджер), 8(7182) 68-70-07, 8-708-466-71-94 (приёмная)	КБТ,МБТ Сплит-системы
Уральск	ТОО "AV service"	пр. Абулхаир Хана, 51	8(7112) 93-99-89,93-99-49,93-99-29	КБТ,МБТ Сплит-системы
Экибастуз	ТОО "Электрон Сервис Центр"	ул. Строительная,34	8(7187) 22-22-23, 34-36-35, 40-47-07	КБТ,МБТ
Семей	ИП "Герасенко А.В."	ул. 8 марта, 85	8(7222)54-02-73, 54-02-81	КБТ,МБТ
Тараз	ИП "Михальчук С.А."	ул. Толе-би, 51	8(7262) 45-13-56	КБТ,МБТ Сплит-системы
Шымкент	СЦ "Эврика Сервис"	г.Шымкент, ул.Рускулова 22	8(7252) 39 50 02, 39-42-87,8771-597-98-14	КБТ,МБТ
Шымкент	ТОО "5-Элемент"	пр. Абая, 28/10	8-707-235-94-64	КБТ,МБТ Сплит-системы
Петропавловск	СЦ " Мир Электроники"	г.Петропавловск, ул.А.Кунанбаева 52	8 705 865 32 85, 46-03-79	КБТ, МБТ
Петропавловск	ТОО "Kvazar Сервис"	ул. Абая Кунанбаева, 86	8 (7152) 50–59–59, 8-771–081–17–79	КБТ,МБТ Сплит-системы
Туркестан	ИП "Element"		8-778-345-04-04, 8-776-234-04-04, 8-776-048-08-88	КБТ,МБТ Сплит-системы
Талдыкорган	ИП"СИЭМ"	ул. Абая 108	8-771-265-04-44	КБТ,МБТ Сплит-системы
Балхаш	ИП "Сламбеков Б"		8-700-509-99-99	КБТ,МБТ

HÄUSLER

www.hausler.com.kz

hausler_tehnika

hausler.com.kz

HauslerTehnika

Қытайда жасалған
“REGNUM” ЖШС
ресми өкілі
Райымбек 223Д, қ.Алматы,
Қазақстан
Телефон: +7 (700) 252- 10 - 10

Изготовлено в КНР
Официальный представитель
ТОО “REGNUM”
Райымбек 223Д, г.Алматы,
Казахстан
Телефон: +7 (700) 252- 10 - 10

EAC